



Asignatura: **FONÉTICA Y FONOLOGÍA 1**

Cátedra: **Única**

Docente responsable: **Luiz Roos**

Sección: **Portugués**

Carrera/s: **PROFESORADO**

Curso: **1º año**

Régimen de cursado: **Anual**

Carga horaria semanal: **3 horas**

Correlatividades: **Especificadas en el plan de estudios vigente**

1. Fundamentación

La formación de un profesor de lenguas extranjeras se asienta en un sólido conocimiento de la lengua y de la cultura objeto de estudio en sus diversas dimensiones. Desde el punto de vista de la oralidad, el estudio teórico y práctico de la fonética-fonología del idioma portugués es crucial para la incorporación de conocimientos sobre la lengua oral y el desarrollo de los quehaceres involucrados en las prácticas de producción y comprensión oral en la lengua meta.

La materia Fonética y Fonología I aborda el estudio de los sonidos de la lengua portuguesa y los procesos fonológicos que los afectan. El manejo de una correcta pronunciación, el conocimiento de los efectos de sentido producidos por la entonación, la posibilidad de comprender y expresarse en portugués oral en diferentes contextos de enunciación formales e informales, en registros académicos y no académicos, resulta fundamental para el futuro docente que se aproximará al estudio de la fonética y la fonología.

Para ello, consideramos de primordial importancia utilizar una metodología basada en la acción a partir del aprendizaje significativo teniendo en cuenta al alumno no sólo como un sujeto sino como actor social que cumple acciones que se desenvuelven en contextos sociales. Por lo tanto, se incluirán los recursos volitivos, afectivos y cognitivos de los alumnos, como también estrategias que les resulten adecuadas y apropiadas para desempeñar sus tareas conduciéndolos a reforzar o modificar sus competencias.

Asimismo, considerando que la autonomía y el enriquecimiento de los futuros profesores es algo fundamental para su formación, se privilegiará un abordaje interactivo, dinamizador y una evaluación formativa y se fomentará la integración de los conocimientos adquiridos en otras áreas.

2. Objetivos generales

Al finalizar el año académico el alumno deberá ser capaz de:

- Integrar y afianzar los conocimientos y habilidades lingüísticos adquiridas durante el Ciclo de Nivelación con los del presente año académico en el plano fonético-fonológico.
- Demostrar una competencia fonética y fonológica adecuada al nivel.
- Adquirir conocimientos teóricos sobre la fonética y la fonología de la lengua portuguesa.
- Discriminar las oposiciones de los fonemas y usarlos correctamente en sus producciones orales.
- Producir realizaciones fonéticas, teniendo en cuenta la norma culta y coloquial.
- Utilizar el vocabulario referido a los temas de contenido de este programa.
- Conocer, usar y describir los segmentos de pronunciación del portugués que está adquiriendo.
- Reflexionar sobre los conocimientos teóricos que está adquiriendo para poder aplicarlos correctamente en la práctica.
- Corregir las dificultades de la pronunciación.
- Conocer reglas de transcripción fonética y aplicarlas con precisión.

3. Objetivos específicos

Al finalizar el año académico el alumno deberá ser capaz de:

- Reconocer las diferentes variedades fonético-fonológicas del portugués de Brasil a través de diferentes producciones orales.
- Reconocer las diferencias fonético-fonológicas entre el español y el portugués.
- Producir pequeños textos orales con corrección, propiedad y claridad.
- Hacer lecturas en voz alta y expresarse oralmente con corrección, propiedad y claridad, discriminando los sonidos, las pausas necesarias y la entonación como primer acercamiento al acento del idioma portugués, variante brasileña.
- Inferir leyes fonéticas que relacionen la ortografía con la pronunciación.
- Describir y emplear correctamente los fonemas vocálicos y sus encuentros (diptongo, triptongo y hiato).
- Describir y emplear correctamente los fonemas consonánticos y sus encuentros.
- Reconocer y describir el funcionamiento del aparato fonador aplicado a la correcta pronunciación del portugués brasileño.
- Describir, clasificar y reconocer los sonidos pertinentes a la lengua en estudio, teniendo en cuenta el funcionamiento del aparato fonador y utilizándolo correctamente en sus producciones orales.
- Reconocer y emplear los diferentes tipos de procesos fonológicos del portugués brasileño.
- Realizar transcripciones fonéticas aplicando los conocimientos teóricos adquiridos.

4. Metodología de trabajo

Las actividades que se proponen tienen como finalidad el logro de los objetivos generales y específicos planteados y se centran en la aplicación de la teoría en la práctica.

Los estudiantes realizarán las actividades enumeradas a continuación, bajo la orientación y supervisión del profesor, quien actuará, en todo momento, facilitando la interacción comunicativa:

- a. El alumno entrará en contacto con teorías fonéticas específicas para realizar producciones solicitadas.
- b. A través de textos escritos informativos, descriptivos y narrativos, los alumnos practicarán lectura expresiva, de manera individual y grupal, para su posterior interpretación y puesta en común.
- c. El profesor y los alumnos analizarán en forma conjunta y crítica los distintos ejercicios realizados con el fin de comentar las inadecuaciones cometidas explicando el porqué de su corrección.
- d. Se realizarán exposiciones en grupos o individuales sobre los contenidos temáticos o de interés de la asignatura.
- e. Se usarán recursos del laboratorio con el fin de ejercitar transcripciones fonéticas y de sistematizar los conocimientos fonéticos adquiridos.
- f. Los alumnos grabarán producciones orales propias que serán corregidas posteriormente y en forma individual por el profesor con el objetivo de hacer un seguimiento personal de la evolución de cada estudiante.

5. Contenidos y bibliografía

a) Contenidos y bibliografía obligatoria

Atendiendo a los contenidos mínimos del Plan de estudios correspondientes a la Cátedra **Fonética y Fonología 1**, elaboramos los siguientes contenidos teóricos por unidad que conforman el programa. Además de la bibliografía específica para cada unidad, utilizamos el manual producido por el profesor para la cátedra, cuyo título es “*Manual de estudos de fonética e fonologia do português brasileiro (2022)*”.

Unidad 1: Introducción teórica a la Fonética/Fonología de los sonidos del portugués

Definición de terminologías: Fonética, Fonología (grafemas, fonemas, fones, alófonos). Origen del alfabeto portugués y letras que lo componen. Particularidades de algunas letras (k, w, y). Emisión sorda [s] de la ce-cedilla ortográfica (ç). Dígrafos. Diferencia entre lengua escrita y lengua oral. Relación grafema-fonema. Pares mínimos y propiedades distintivas. Presentación de todos los fonemas del portugués desde el punto de vista articulatorio a partir de las 26 letras. Variantes regionales (alófonos).

Bibliografía obligatoria:

→ CALLOU, Dinah e LEITE, Yonne. *Iniciação à fonética e a fonologia*. 7º Ed. Rio de Janeiro. Jorge Zahar Editor. 2000.

→ CRISTÓFARO SILVA, Thaïs. *Fonética e fonologia do português. Roteiro de Estudos e Guia de Exercícios*. São Paulo. Editora Contexto. 2007.

→ HENRIQUES, Claudio Cezar. *Fonética, fonologia e ortografia*. São Paulo. Elsevier. 2007.

→ ROBERTO, Tania Mikaela Garcia. *Fonética, fonologia e ensino: guia introdutório*. São Paulo. Parábola Editorial. 2016.

→ SEARA, I. GONZAGA NUNES, V. e LAZZAROTTO-VOLCÃO, C. *Para conhecer fonética e fonologia do português brasileiro*. São Paulo. Contexto. 2015.

Unidad 2: Producción de sonidos – Estudio del aparato fonador

Descripción del aparato fonador y de los órganos responsables de la producción de sonidos divididos en tres sistemas: (i) sistema respiratorio (pulmones, bronquios, tráquea, la corriente de aire, la inspiración y la expiración); (ii) sistema fonador (laringe, cuerdas vocales, segmentos sordos y sonoros, glotis, epiglotis); y (iii) sistema articulatorio (faringe, velo del paladar, úvula, sonidos orales y nasales, dientes, labios, lengua, nariz). Órganos activos y pasivos involucrados en la articulación y producción de los fonemas.

Bibliografía obligatoria:

→ CALLOU, Dinah e LEITE, Yonne. *Iniciação à fonética e a fonologia*. 7º Ed. Rio de Janeiro. Jorge Zahar Editor. 2000.

→ CAVALIERE, Ricardo. *Pontos essenciais em fonética e fonologia*. Rio de Janeiro. Lucerna. 2005.

→ CRISTÓFARO SILVA, Thaïs. *Fonética e fonologia do português. Roteiro de Estudos e Guia de Exercícios*. São Paulo. Editora Contexto. 2007.

→ SEARA, I. GONZAGA NUNES, V. e LAZZAROTTO-VOLCÃO, C. *Para conhecer fonética e fonologia do português brasileiro*. São Paulo. Contexto. 2015.

→ SILVEIRA, Regina Célia P. da. *Uma pronúncia do português brasileiro*. São Paulo. Cortez. 2008.

Unidad 3: Asimilando nuevos hábitos sonoros

Análisis teórico y práctico de aproximación de algunos procesos fonológicos del portugués: reducción vocálica de las vocales átonas “e” – “o”: [i-u]; armonización vocálica; diptongación del grafema “l” en final de sílabas > glide [w]; emisiones africadas [dʒ] y [tʃ] > (alófonos de /d/ - /t/); sonorización del grafema “s” intervocálico > /z/.

Bibliografía obligatoria:

→ CRISTÓFARO SILVA, Thaïs. *Fonética e fonologia do português. Roteiro de Estudos e Guia de Exercícios*. São Paulo. Editora Contexto. 2007.

→ FIORIN, J.L. (org.) *Introdução à Linguística II: princípios de análise*. São Paulo. Contexto. 2005.

→ ROOS, V. Luiz. *Fonética lúdica*. Buenos Aires. Sotaque. 2010.

→ SCHWINDT, Luiz Carlos (org.). *Manual de linguística. fonologia, morfologia e sintaxe*. Petrópolis, RJ. Vozes. 2014.

Unidad 4: Descripción y clasificación de las vocales y de las semivocales

Parámetros para la descripción y clasificación de los fonemas vocálicos del portugués hablado en Brasil en cuanto: (i) a la zona de emisión; (ii) al grado de abertura o timbre; (iii) a la elevación de la lengua; (iv) al rol de las cavidades bucal y nasal; (v) al redondeo o no de los labios. Sistema vocálico triangular (Hellwag/Trubetzkoy) y trapecio vocálico (IPA). Encuentros vocálicos en la misma sílaba o en sílabas diferentes. Diptongo, triptongo y hiato. Estudio de las semivocales; signos ortográficos que las representan en la lengua escrita.

Bibliografía obligatoria:

→ ALVES, U. K. (et al, orgs). *Fonética e fonologia: subsídios para o ensino*. Campinas. Pontes. 2021.

→ CAVALIERE, Ricardo. *Pontos essenciais em fonética e fonologia*. Rio de Janeiro. Lucerna. 2005.

→ CÂMARA JR., Joaquim Mattoso. *Para o estudo da fonêmica portuguesa*. Petrópolis. Vozes. 2008.

→ ROBERTO, Tania Mikaela Garcia. *Fonética, fonologia e ensino: guia introdutório*. São Paulo. Parábola Editorial. 2016.

→ ROOS, V. Luiz. *Exercícios teóricos e práticos de fonética e fonologia do português brasileiro para hispanofalantes. Volume 1. Vogais e semivogais*. Buenos Aires. Sotaque. 2019.

→ SEARA, I. GONZAGA NUNES, V. e LAZZAROTTO-VOLCÃO, C. *Para conhecer fonética e fonologia do português brasileiro*. São Paulo. Contexto. 2015.

Unidad 5: Procesos de nasalización de las vocales en portugués

Descripción y ocurrencia de los procesos de nasalización de las vocales nasales. Nasalidad fonológica y nasalidad fonética. Asimilación de nasalidad normal, excepcional, regresiva y progresiva. Emisiones nasales “-am”, “-em”, “-im”, “-om” y “-um” al final de palabras. ¿Diptongos o dígrafos nasales?

Bibliografía obligatoria:

→ BISOL, Leda. *Introdução a estudos de fonologia do português brasileiro*. 5º Ed. Porto Alegre. EDIPUCRS. 2010.

→ CÂMARA JR., Joaquim Mattoso. *Para o estudo da fonêmica portuguesa*. Petrópolis. Vozes. 2008.

→ CRISTÓFARO SILVA, Thaïs. *Fonética e fonologia do português. Roteiro de Estudos e Guia de Exercícios*. São Paulo. Editora Contexto. 2007.

→ ROOS, V. Luiz. *Exercícios teóricos e práticos de fonética e fonologia do português brasileiro para hispanofalantes. Volume 1. Vogais e semivogais*. Buenos Aires. Sotaque. 2019.

→ SCHWINDT, Luiz Carlos (org.). *Manual de linguística. fonologia, morfologia e sintaxe*. Petrópolis, RJ. Vozes. 2014.

Unidad 6: Abertura de las vocales medias [e - ε - o - ɔ]

Abertura de los segmentos vocálicos tónicos y subtónicos “e” – “o”. Palabras homógrafas (*o começo* > *eu começo*). Plural metafónico – metafonías (povo > povos). Vocales en posición subtónica (*só* > *somente*). Reglas prácticas en cuanto al timbre cerrado o abierto de las vocales tónicas “e” y “o”.

Bibliografía obligatoria:

→ BISOL, Leda. *Introdução a estudos de fonologia do português brasileiro*. 5º Ed. Porto Alegre. EDIPUCRS. 2010.

→ CAVALIERE, Ricardo. *Pontos essenciais em fonética e fonologia*. Rio de Janeiro. Lucerna. 2005.

→ ROOS, V. Luiz. *Exercícios teóricos e práticos de fonética e fonologia do português brasileiro para hispanofalantes. Volume 1. Vogais e semivogais*. Buenos Aires. Sotaque. 2019.

→ ROOS, V. Luiz. *Fonética lúdica*. Buenos Aires. Sotaque. 2010.

→ SIMÕES, A.R.M. e KELM, O.R. *O processo de aquisição das vogais semi-abertas “é, ó” / ε, ɔ / do português (brasileiro) como língua estrangeira*. Hispania 74.3 (1991): 654. <http://dx.doi.org/10.2307/344195>.

IF-2024-00741765-UNC-DOCE#FL

Unidad 7: Descripción y clasificación de las consonantes. Alfabeto IPA.

Parámetros para la descripción y clasificación del sistema consonántico del portugués brasileño. Descripción de los segmentos consonánticos de base articulatoria en cuanto: (i) al modo de articulación; (ii) al punto de articulación; y (iii) al papel de las cuerdas vocales. Encuentros consonánticos en la misma sílaba/sílabas diferentes – dígrafos.

Bibliografía obligatoria:

→ CAVALIERE, Ricardo. *Pontos essenciais em fonética e fonologia*. Rio de Janeiro. Lucerna. 2005.

→ CRISTÓFARO SILVA, Thaïs. *Fonética e fonologia do português. Roteiro de Estudos e Guia de Exercícios*. São Paulo. Editora Contexto. 2007.

→ ROBERTO, Tania Mikaela Garcia. *Fonética, fonologia e ensino: guia introdutório*. São Paulo. Parábola Editorial. 2016.

→ ROOS, V. Luiz, NASCIMENTO DE SOUZA, Rosanne, NUNES DE FRANÇA, Maria de Fátima. *Exercícios teóricos e práticos de fonética e fonologia do português brasileiro para hispanofalantes. Volume 2. Consoantes*. Buenos Aires. Sotaque. 2020.

→ SEARA, I. GONZAGA NUNES, V. e LAZZAROTTO-VOLCÃO, C. *Para conhecer fonética e fonologia do português brasileiro*. São Paulo. Contexto. 2015.

Bibliografía complementaria

1 – ALMEIDA, A., MARCATO, L. e ROOS, L. *Fonética com música – Português brasileiro para hispanofalantes*. Buenos Aires. LiBreAr. 2013.

2 – ALVES, U.K. (org.). *Aquisição fonético-fonológica de língua estrangeira. Investigações rio-grandenses e argentinas em discussão*. Campina/SP. Pontes Editores. 2016.

3 – CAGLIARI, L.C. *Alfabetização & Linguística*. São Paulo. Scipione. 2001.

4 – CRISTÓFARO SILVA, Thaïs. *Dicionário de fonética e fonologia*. São Paulo. Contexto. 2011.

5 – CASTILHO, A.T. de. (org.). *A construção fonológica da palavra. Gramática do português culto falado no Brasil*. São Paulo. Contexto. 2013.

6 – DA HORA, D., MATZENAUER, C.L. (orgs.). *Fonologia, fonologias: uma introdução*. São Paulo. Contexto. 2017.

7 – HENRIQUES, Claudio Cezar. *Fonética, fonologia e ortografia*. São Paulo. Elsevier. 2007.

8 – LEITE, Yonne e CALLOU, Dinah. *Como falam os brasileiros*. Rio de Janeiro. Zahar. 2002.

- 9 – LOPES, A. S. *Apostila de fonética e fonologia*. Minas Gerais. UNIMONTES, Universidade Estadual de Montes Claros. 2021.
- 10 – MASIP, Vicente. *Fonologia e ortografia portuguesas. Um Curso para Alfabetizadores*. São Paulo. E.P.U. – Editora Pedagógica e Universitária Ltda. 2000.
- 11 – SILVEIRA, Regina Célia P. da. *Estudos de fonética do idioma português. 2º edição*. São Paulo. Cortez. 1988.
- 12 – ROOS, V. Luiz. *Fonética. O samba dos sons*. Buenos Aires. Sotaque. 2004
- 13 – ROOS, V. Luiz e MEDONE, Silvia. *Guia prático de fonética. Dicas e Modelos para uma boa Pronúncia*. Buenos Aires. Sotaque. 2000.
- 14 – SIMÕES, Darcília. *Considerações sobre a fala e a escrita. fonologia em nova chave*. São Paulo. Parábola. 2006.

Sítios online de suporte sugeridos

- <http://www.fonologia.org/>
- <https://www.cefala.org/fonologia/index.php>
- <https://www.internationalphoneticassociation.org/>
- <https://www.youtube.com/watch?v=FocWaREkbiA&t=136s>
- <https://pt.youglish.com/portuguese>
- http://www.projetoaspa.org/cristofaro/link/fonet_fono.php?m=1
- http://ppglin.posgrad.ufsc.br/files/2013/04/Livro_Fonetica_e_Fonologia.pdf

6. Cronograma estimativo

1º Semestre

MES	Unidades
Abril Mayo Junio Julio	1 a 4 (Ver contenidos del programa)

2º Semestre

MES	Unidades
-----	----------

Agosto Septiembre Octubre Noviembre	5 a 7 (Ver contenidos del programa)
--	--

7. Modalidad de evaluación

El examen final para los alumnos regulares y libres (modalidad de evaluación conforme a la reglamentación vigente) será integrador y tomado en las fechas dispuestas por Área de Enseñanza de la Facultad de Lenguas.

Alumnos Promocionales

Requisitos:

- Asistencia mínima del 80% a las clases dictadas o del 60% para estudiantes trabajadores o con personas a cargo.
- Aprobación de un mínimo de 2 (dos) y un máximo de 3 (tres) parciales.
- Aprobación de un mínimo de 3 (tres) trabajos prácticos.
- Posibilidad de recuperar un parcial por ausencia, aplazo o para elevar el promedio general. La calificación obtenida reemplazará la nota de la evaluación recuperada.
- Posibilidad de recuperar 1 (un) trabajo práctico (si se requiere la aprobación de hasta 4 TP) o 2 (dos) trabajos prácticos (si se requiere la aprobación de entre 5 y 8 TP) por ausencia, aplazo o para elevar el promedio general. La calificación obtenida reemplazará la nota de la evaluación recuperada.
- Promedio final mínimo de 7 (siete). Esta cifra debe ser entera y no una fracción inferior (ej. si el promedio final es 6,75 no se obtiene la promoción). Cuando la fracción sea 0,51 o superior en los promedios iguales o superiores a 7, se considerará el número entero inmediato superior (ej.: 7,75= 8; 8,51=9). El promedio general se obtiene de la suma de los parciales más el promedio de los trabajos prácticos, dividido por la cantidad de elementos (ej.: 1° parcial 6 + 2° parcial 8 + promedio de trabajos prácticos 7. Promedio final: 7).

Alumnos Regulares

Requisitos:

- Aprobación de 2 (dos) parciales cuya nota final no podrá ser inferior a 4 (cuatro), que equivale a 60% (sesenta por ciento) en el baremo de la Facultad de Lenguas – UNC.
- Posibilidad de recuperar 1 (un) trabajo práctico por ausencia, aplazo o para elevar el promedio general. La calificación obtenida reemplazará la nota de la evaluación recuperada.
- Al regularizar la asignatura el/ la estudiante estará en condiciones de rendir el examen final en el día y horario establecidos por el Área de Enseñanza de la Facultad de Lenguas.

Alumnos Libres

Requisitos:

Para rendir la asignatura en condición de alumno libre, el/la estudiante deberá realizar, en forma obligatoria, una consulta previa al examen final de alumnos libres, **60 días antes de la fecha de examen final de alumnos libres**. (Ver reglamentación vigente). El/la estudiante libre rinde teniendo en cuenta la totalidad de los temas del programa vigente, tanto la parte teórica como la práctica. Se exige del/la estudiante libre la elaboración de un trabajo final escrito que será concertado en la entrevista con el docente y entregado en forma escrita dos semanas antes de la fecha prevista para el examen final.

Alumnos Internacionales

Requisitos:

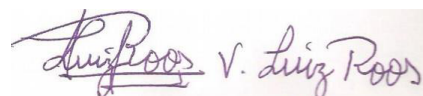
IF-2024-00741765-UNC-DOCE#FL

Por tratarse de una materia anual, los alumnos internacionales que decidan cursar esta materia en calidad “de intercambio” deberán cursarla durante todo el año lectivo para poder obtener su aprobación con el régimen elegido (promocional o regular). En caso de cursarla solo durante un cuatrimestre, se podrán inscribir como oyentes y, para poder obtener la aprobación, deberán rendir examen final en carácter de alumno libre.

8. Criterios de evaluación

Se evaluará:

- el dominio de los contenidos teóricos presentados en el desarrollo de las clases y su adecuada pronunciación, conforme a los contenidos de la materia;
- el uso y la clasificación de los sonidos específicos aprendidos;
- el conocimiento del alumno acerca del funcionamiento del aparato fonador en la producción de sonidos;
- la fluidez y la entonación en las producciones orales;
- transcripciones fonéticas.

A handwritten signature in purple ink, reading "Luiz Roos" followed by "V. Luiz Roos". The signature is written in a cursive style.



Universidad Nacional de Córdoba
2024

**Hoja Adicional de Firmas
Programa Firma Ológrafa**

Número: IF-2024-00741765-UNC-DOCE#FL

CORDOBA, CORDOBA
Viernes 13 de Septiembre de 2024

Referencia: Programa Fonética 1 - Sección Portugués - CL 2025-2026

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 10 pagina/s.

Digitally signed by GDE UNC
DN: cn=GDE UNC, c=AR, o=Universidad Nacional de Cordoba, ou=Prosecretaria de Informatica,
serialNumber=CUIT 30546670623
Date: 2024.09.13 06:49:14 -03'00'

VALMIR LUIZ ROOS
Docente
Docentes Facultad de Lenguas
Universidad Nacional de Córdoba

Digitally signed by GDE UNC
DN: cn=GDE UNC, c=AR, o=Universidad
Nacional de Cordoba, ou=Prosecretaria de
Informatica, serialNumber=CUIT 30546670623
Date: 2024.09.13 06:49:19 -03'00'